VERORDNUNG (EWG) Nr. 1607/71 DER KOMMISSION

vom 26. Juli 1971

zur Änderung der deutschen und niederländischen Begriffe „Grütze und Grieß" sowie „Grutten, gries en griesmeel" in einigen Verordnungen der Kommission

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 120/67/EWG des Rates vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1528/71 (2), insbesondere auf Artikel 12 Absatz 2, Artikel 13 Absatz 4, Artikel 15 Absatz 3, Artikel 16 Absatz 6,

gestützt auf die Verordnung Nr. 367/67/EWG des Rates vom 25. Juli 1967 über die Festsetzung der Erstattungen bei der Erzeugung von Grob- und Feingrieß von Mais und für Bruchreis, die in der Brauereiindustrie Verwendung finden (3), insbesondere auf Artikel 3,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 des Rates vom 23. Juli 1968 über die Regelung für die Einfuhr und die Ausfuhr von Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnissen (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1529/71 (5), insbesondere auf Artikel 2 Absatz 2 und Artikel 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (6), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe :

In der Verordnung Nr. 120/67/EWG und den Durchführungsverordnungen zur Verordnung Nr. 120/67/EWG wurden „Grütze und Grieß" in der deutschen und „Grutten, gries en griesmeel" in der niederländischen Fassung durch „Grobgrieß und Feingrieß" bzw. „Gries en griesmeel" ersetzt ; entsprechend dieser neuen Bezeichnung sind mehrere Verordnungen der Kommission abzuändern.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Getreide —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) In der niederländischen Fassung der Verordnungen Nr. 156/67/EWG (7), Nr. 162/67/EWG (8), (EWG) Nr. 559/68 (9), (EWG) Nr. 1060/68 (10), (EWG) Nr. 1080/68 (11), (EWG) Nr. 1011/70 (12), (EWG) Nr. 1796/70 (13), (EWG) Nr. 2637/70 (14) und (EWG) Nr. 1014/71 (15) werden die Worte „Grutten, gries en griesmeel" durch die Worte „gries en griesmeel" ersetzt.

(2) In der deutschen Fassung der Verordnungen (EWG) Nr. 1011/70, (EWG) Nr. 2637/70 und (EWG) Nr. 1014/71 werden die Worte „Grütze und Grieß" durch die Worte „Grobgrieß und Feingrieß" ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. August 1971 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 26. Juli 1971

Für die Kommission

Der Präsident

Franco M. MALFATTI

(1) ABl. Nr. 117 vom 19. 6. 1967, S. 2269/67.
(2) ABl. Nr. L 162 vom 20. 7. 1971, S. 1.
(3) ABl. Nr. 174 vom 31. 7. 1967, S. 36.
(4) ABl. Nr. L 179 vom 25. 7. 1968, S. 8.
(5) ABl. Nr. L 162 vom 20. 7. 1971, S. 11.
(6) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(7) ABl. Nr. 128 vom 27. 6. 1967, S. 2533/67.
(8) ABl. Nr. 128 vom 27. 6. 1967, S. 2534/67.
(9) ABl. Nr. L 106 vom 7. 5. 1968, S. 6.
(10) ABl. Nr. L 179 vom 25. 7. 1968, S. 38.
(11) ABl. Nr. L 181 vom 27. 7. 1968, S. 6.
(12) ABl. Nr. L 117 vom 30. 5. 1970, S. 54.
(13) ABl. Nr. L 196 vom 3. 9. 1970, S. 10.
(14) ABl. Nr. L 283 vom 29. 12. 1970, S. 15.
(15) ABl. Nr. L 110 vom 18. 5. 1971, S. 10.